

Goethes "Willkommen und Abschied"

Beitrag von „wolkenstein“ vom 23. April 2006 17:35

Wenn dem so ist... elende Spielverderber. Dann würde ich wahrscheinlich wirklich mit BAP anfangen, nur um zu gucken, wie der Fachlehrer guckt...

w.

Zitat

Frau, ich freu mich (2005)

Vom Jubiläums-Album "Dreimal zehn Jahre", 2005

Dat ess ald widder su en Naach, en der et wie uss Kanne räänt, dä letzte Rest vun mir ahm Steuer hängt un Richtung Kölle jähnt. Woor dä komisch hück dä Auftritt, ich woor nit besonders dropp. Wenn dat nit baal ze rääne ophürt... woröm blend dä denn jetz op? Hann ming Fingernägel baal bess ahn de Schultern affjekäut un die Kassett vum Springsteen ald zem zehnte Mohl erinnjedeut. Wat ahn'ner Autobahn romantisch ess, do blick ich noch nit hinger, un dä Mond vun Wanne-Eickel ess no wirklich nit dä Bringer! Frau, ich freu mich unbeschreiblich op dich! Jawohl, ich freu mich, freu mich wirklich op dich! Klar, ich freu mich tierisch op dich! Ich maach et Radio ahn un paar Minute später widder uss, denn do kütt usser Peinlichkeit wirklich keine Ton eruss. Et interessiert halt nit, wenn einer sing, datte nur mir jehührt. Et ess mir naaks om drei ejal, wer - wie - woröm 'ne Jet entführt. Ich will nix wesse vun dä Bettwäsche, vun Prinz Charles un Camilla, un selvs, dat dat wer interessiert, okay, vun mir uss wunderbar. Ich stell mich op et Jaaspedal als wöör hück Wüstenrot-Naach un freu mich wirklich op dich. Ich freue mich ald der janzen Daach. Ich wöös ens jähn, woröm dä Vati met dämm Sticker "Let's go West" mich nit vorbeilöt. Oh, die Typen hass ich wirklich wie die Pest. Met ihre Autonummer op et Sofakesse dropjesteck, dä Klopapierroll em jehäckelte Etui diskret versteck. Birch eraff, met Röggewind - minge Speed weet gigantisch. Ohne Strunzerei - volle nüngunachzich! Hätt ich Flügel, ich höff aff, leet all die Trottel unger mir un löösch blitzartig hinjebeamt em wärme Bett ald nevven dir!

Frau, ich freue mich (2005)

Übersetzt von Chrischi 2005

Das ist schon wieder so eine Nacht, in der es wie aus Kannen regnet, der letzte Rest von mir am Steuer hängt und Richtung Köln gähnt. War der komisch heute der Auftritt, ich war nicht besonders drauf. Wenn das nicht bald zu regnet aufhört... warum blendet der denn jetzt auf? Habe meine Fingernägel bald bis an die Schultern abgekaut und die Kassette vom Springsteen schon zum zehnten Mal hereingeschoben. Was an einer Autobahn romantisch ist, da blicke ich noch nicht dahinter, und der Mond von Wanne-

Eickel ist nun wirklich nicht der Bringer! Frau, ich freue mich unbeschreiblich auf dich! Jawohl, ich freue mich, freue mich wirklich auf dich! Klar, ich freue mich tierisch auf dich! Ich mache das Radio an und ein paar Minuten später wieder aus, denn da kommt außer Peinlichkeiten wirklich kein Ton heraus. Es interessiert halt nicht, wenn einer singt, daß du nur mir gehörst. Es ist mir nachts um drei egal, wer - wie - warum einen Jet entführt. Ich will nichts wissen von der Bettwäsche, von Prinz Charles und Camilla, und selbst, dass das wer interessiert, okay, von mir aus wunderbar. Ich stelle mich auf das Gaspedal als wäre heute Wüstenrot-Nacht und freue mich wirklich auf dich. Ich freue mich schon den ganzen Tag. Ich wüßte mal gerne, warum der Vati mit dem Sticker "Let's go West" mich nicht vorbei lässt. Oh, die Typen, die hasse ich wirklich wie die Pest. Mit ihrer Autonummer auf das Sofakissen draufgestickt, die Klopapierrolle im gehäkelten Etui diskret versteckt. Den Berg herunter, mit Rückenwind - mein Speed wird gigantisch. Ohne Prahlgerei - volle 89! Hätte ich Flügel, würde ich abheben, ließe all die Trottel unter mir und läge blitzartig hingebaut im warmen Bett schon neben dir!